

En France, on râle comme on respire

L'autre jour, j'ai pris un café avec une amie française et on a parlé d'un sujet très français : les gens qui râlent. Elle m'a raconté une histoire. Elle était à la boulangerie. Il y avait plusieurs personnes devant elle. Une cliente ne savait pas quel gâteau choisir. Une autre cliente parlait avec l'autre boulangère des différentes sortes de baguettes, de la météo et même de l'opération de son chien ! Le monsieur derrière mon amie n'était pas content. Il a regardé sa montre, puis il a fait un gros soupir. Un soupir, c'est ce bruit qu'on fait quand on est énervé : *Pffff*... Puis il a dit bien fort :

- Non mais sérieux, on n'est pas chez Mamie ! On est là pour acheter du pain, pas pour parler de la pluie !

La boulangère l'a regardé et a dit calmement :

- Si vous êtes pressé, il y a un distributeur de baguettes dans la rue d'à côté.

Le monsieur était gêné. Il ne savait plus quoi dire. Il ne savait pas s'il devait rester ou partir. Et mon amie ? Elle a souri discrètement. Parce qu'en France, ce genre de scène est très normal.

Les Français râlent dans les files d'attente, dans le métro, au travail, au supermarché, chez le médecin... Râler, ça veut dire qu'ils ne sont pas contents et qu'ils le disent haut et fort. Même en vacances, ils râlent ! Il fait trop chaud, il y a trop de monde, tout est trop cher ! Mais alors, pourquoi est-ce qu'on râle autant en France ?

C'est une bonne question. En fait, râler, ce n'est pas toujours négatif. Pour nous, c'est une façon de parler, d'exister, de créer du lien - c'est-à-dire de créer des relations avec les autres. Imaginez par exemple deux personnes qui attendent un bus. Le bus est en retard. Alors, elles râlent ensemble :

- Mais il est où, ce fichu bus ?

- Comme d'habitude, jamais à l'heure !

Et hop, la conversation commence ! On râle, on se comprend. On devient complices. Ça veut dire qu'on est un peu comme des amis. D'ailleurs, en France, il y a beaucoup d'expressions pour râler : "Y en a marre !" (ça veut dire qu'on ne peut plus continuer comme ça), "C'est du n'importe quoi !" (ça veut dire que la situation est incroyable), "Franchement, c'est abusé." (ça veut dire qu'on pense que c'est exagéré), "On nous prend pour des pigeons !" (ça veut dire qu'on pense que les autres se moquent de nous). Et bien sûr, le grand classique : "C'était mieux avant..."

Les Français apprennent à râler très jeunes. À l'école, on râle à la cantine : le repas est froid, c'est toujours le même menu. En cours, on râle aussi : le prof est trop sévère, il y a trop de devoirs, le contrôle était trop dur... Ensuite, on râle au travail : contre les collègues, contre le patron, contre la machine à café. Et puis on râle dans la vie de tous les jours : contre les jours fériés qui tombent un dimanche, contre les week-ends pluvieux. Et bien sûr, on râle quand il y a une grève. Et en France, il y a souvent des grèves. C'est simple : la grève, c'est le "râlage" par excellence. D'abord, on râle à propos d'une situation, puis on signe une pétition, puis on descend dans la rue avec des pancartes. Mais même quand la réforme change, on n'est pas contents ! En fait, on n'est jamais vraiment satisfaits.

Je pense que les Français ne râlent pas vraiment pour changer quelque chose. Les Français râlent juste pour exprimer leur mécontentement. Ça fait du bien. C'est comme une petite thérapie. Il faut dire aussi que les Français aiment discuter, critiquer, débattre. À l'école, on

apprend à faire des dissertations, c'est-à-dire à écrire des textes où on donne une idée, puis l'idée contraire. On n'aime pas dire simplement « c'est comme ça ». On dit "Oui, mais...". On aime les nuances. On aime penser. Et râler, pour nous, c'est la preuve qu'on réfléchit. Vous connaissez la phrase du philosophe Descartes "Je pense, donc je suis" ? Et bien moi, je pense qu'on pourrait dire "Je râle, donc je pense !"

Je sais, pour les étrangers, c'est parfois bizarre. Ils se demandent pourquoi les Français râlent comme ça. Ils ont de bonnes vacances, un bon système de santé, une bonne cuisine... Alors pourquoi râler ? Mais pour nous, c'est normal. C'est culturel. C'est français. Et le plus drôle ? On râle aussi quand les autres râlent !

"Les Français ? Toujours en train de se plaindre !"

"Faut arrêter de râler !"

"Moi, je ne râle jamais... sauf quand les autres râlent trop."

C'est un cercle sans fin. Mais au fond, ce n'est pas si grave, non ?

Et vous, dites-moi tout, vous râlez ? Et vous trouvez que les Français râlent trop ? Dites-moi ce que vous en pensez dans les commentaires !

The French to Go Podcast is produced by French Carte - Delphine Woda / www.frenchcarte.com, frenchcarte@gmail.com - Sound : <http://www.freesound.org/people/klankbeeld/>



Creative Commons Attribution – NonCommercial NoDerivatives 4.0 International License